

**BEKANNTMACHUNG
MARKTERHEBUNG
FÜR DIE DIREKTVERGABE GEMÄß
ART. 26, ABSATZ 1, BUCHSTABE b)
DES LG. NR. 16/2015 FOLGENDER
DIENSTLEISTUNG:****Wartung und Reparatur von
Maschinen des Forstbetriebes
LOS 5: Holzkran
LOS 6: Gru Koller
LOS 7: Verbrauchsmaterial Koller-
Seilkran****FRIST ZUR ABGABE DER
INTERESSENSBEKUNDUNG:
02/01/2026, 12 Uhr**

Die vorliegende Markterhebung wird vom einzigen Projektverantwortlichen eingeleitet und dient der Ermittlung der Marktstruktur und der potentiell interessierten Wirtschaftsteilnehmer;

Nach Feststellung, dass die Notwendigkeit besteht, den im Gegenstand angeführten Auftrag zu vergeben;

als notwendig erachtet, mittels geeigneter Formen der Veröffentlichung und unter Einhaltung der Prinzipien der Transparenz und Gleichbehandlung eine Markterhebung durchzuführen mit dem Zweck, von den Wirtschaftsteilnehmern des jeweiligen Marktsektors Interessenbekundungen einzuholen und anschließend den Auftrag mittels einer Direktvergabe zu vergeben.

Es wird mitgeteilt,

dass die Agentur Landesdomäne eine Markterhebung zur Ermittlung eines Wirtschaftsteilnehmers durchführt, der im Besitz der unten genannten Teilnahmevoraussetzungen ist und sein Interesse bekundet, um im Rahmen einer Direktvergabe gemäß Art. 26, Absatz 1, Buchstabe b) des LG Nr. 16/2015 zur Abgabe eines Kostenvoranschlages eingeladen zu werden.

**AVVISO
INDAGINE DI MERCATO
FINALIZZATA ALL'AFFIDAMENTO
DIRETTO AI SENSI DELL'ART. 26,
COMMA 1 LETTERA b) DELLA L.P.
N. 16/2015 DEL
SERVIZIO DI
Manutenzione e riparazione di
macchinari forestali****LOTTO 5: Gru a legno
LOTTO 6: Gru Koller
LOS 7: Materiale GRU-Koller****TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE:****02/01/2026, ore 12**

La presente indagine di mercato viene promossa dal responsabile unico del progetto ed è preordinata a conoscere l'assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati;

Rilevata la necessità di affidare l'incarico come indicato in oggetto;

ritenuto opportuno eseguire un'indagine di mercato a scopo esplorativo, attraverso idonee forme di pubblicità, nel rispetto dei principi di trasparenza e parità di trattamento, al fine di ricevere manifestazioni di interesse da parte degli operatori economici attivi nel settore di mercato inerente, e per affidare successivamente l'incarico ricorrendo all'affidamento diretto.

Si comunica

che l'Agenzia Demanio provinciale intende effettuare un'indagine di mercato finalizzata all'individuazione di un operatore economico in possesso dei requisiti di partecipazione di seguito indicati che manifesta l'interesse per essere invitato ad inviare un preventivo di spesa nell'ambito dell'affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, comma 1 lettera b) della LP n. 16/2015.





Die vorliegende Bekanntmachung dient ausschließlich dem Zweck einer Marktrecherche und stellt kein Ausschreibungsverfahren dar. Die Marktrecherche, welche mittels Veröffentlichung der vorliegenden Bekanntmachung auf der institutionellen Website der Körperschaft durchgeführt wird, endet daher mit dem Erhalt der Interessensbekundungen.

Art. 1 Allgemeine Hinweise

Vergabestelle:

Agentur Landesdomäne

Michael Pacher-Straße, Nr. 13
39100 Bozen.

Der einzige Projektverantwortliche (EPV) für das Verfahren ist der Direktor Herr Albert Wurzer.

Die Abgabe der Interessensbekundung muss innerhalb **dem 02.01.2026 12 Uhr** an die Zertifizierte E-Mail-Adresse (ZEP): procurement.domaene.demanio@pec.prov.bz.it erfolgen, wobei im Betreff „**WARTUNG UND REPARATUR VON MASCHINEN DES FORSTBETRIEBES-Los 5_6_7 (Los wählen)**“ angegeben werden muss;

Art. 2 Gegenstand der Vergabe

Überprüfung der gelisteten Maschinen mit jährlicher Wartung bzw. nach Herstellerangaben möglichst nach der Arbeitssaison;

Lieferung von mechanischen, elektrischen und anderen Teilen.

Spontane Reparaturen inkl. Austausch von Maschinenteilen/Verbrauchsstoffen, bei Notwendigkeit auch vor Ort (Arbeitsort);

Die jeweiligen Maschinen und Geräte sind in den Anhängen zu diesem Aufruf angeführt.

Il presente avviso, quindi, ha come finalità esclusiva un sondaggio di mercato e non costituisce avvio di una procedura di gara. L'indagine di mercato, avviata attraverso pubblicazione del presente avviso, si conclude pertanto con la ricezione delle manifestazioni di interesse.

Art. 1 Indicazioni generali

Stazione appaltante:

Agenzia Demanio provinciale

Via Michael Pacher, n. 13
39100 Bolzano.

Il responsabile unico del procedimento (RUP) è il direttore, sig. Albert Wurzer.

La presentazione della manifestazione di interesse deve avvenire entro **il 02.01.2026 – ore 12** all'indirizzo di posta elettronica certificata (PEC): procurement.domaene.demanio@pec.prov.bz.it indicando in oggetto “**MANUTENZIONE E RIPARAZIONE DI MACCHINARI FORESTALI – Lotto 5_6_7 (scegliere il lotto)**”

Art. 2 Oggetto dell'appalto

Ispezione delle macchine elencate con manutenzione annuale o secondo le specifiche del produttore, se possibile dopo la stagione lavorativa;

Fornitura di parti meccaniche, elettriche e di altro tipo.

Riparazioni spontanee, compresa la sostituzione di parti di macchina/consumabili, se necessario anche sul posto (luogo di lavoro);

I rispettivi macchinari sono elencati negli allegati al presente avviso.



In der anschließenden Phase der Einholung der Kostenvoranschläge muss der Anbieter im Angebot folgendes angeben:

- Stundensatz Arbeit, Preisabschlag von Listenpreisen für Maschinenbestandteile und Verbrauchsstoffe;

Art. 3 Geschätzter Betrag

Der Ausschreibungsbetrag für die Durchführung der Dienstleistungen hat einen geschätzten Höchstbetrag von

Los 5, Holzkrane: 15.000,00 Euro zzgl. MwSt.

Los 6, Kran Koller: 30.000,00 Euro zzgl. MwSt.

CPV Lose 5 und 6: 50531400-0 – Reparatur und Wartung von Kränen;

Los 7, Material Gru Koller, 20.000,00 Euro zzgl. MwSt.

CPV 16800000-4: Teile und Zubehör für Geräte der Land-, Garten- und Forstwirtschaft

**Geschätzter Höchstgesamtbetrag Wartung Kräne:
45.000,00 Euro**

**Geschätzter Höchstgesamtbetrag Verbrauchsmaterial Koller Kran:
20.000,00 Euro**

Art. 4 Auftragsdauer

Ausführungszeitraum der Leistung: **ab Auftragsvergabe (voraussichtlich ab dem 01.02.2026) bis zum 01.03.2027.**

Art. 5 Teilnahme an der Markterhebung

Für die Teilnahme an dieser Markterhebung genügt es, dass der Wirtschaftsteilnehmende das Formular „Interessensbekundung“ ausfüllt,

Nella successiva fase di richiesta di preventivi l'offerente dovrà indicare nell'offerta:

- il costo orario per la manodopera, sconto sui prezzi di listino per i componenti della macchina e i materiali di consumo;

Art. 3 Importo stimato

L'importo dell'appalto per l'espletamento dei servizi ha un importo massimo stimato

Lotto 5, Gru a legno 15.000,00 Euro, al netto di IVA;

Lotto 6, Gru Koller: 30.000,00 Euro, al netto di IVA;

CPV lotti 5 e 6: 50531400-0 manutenzione e riparazione GRU;

Lotto 7, Verbrauchsmaterial Koller-Kran: 20.000,00 Euro, al netto di IVA;

CPV 16800000-4: Parti di macchinari per l'agricoltura e la silvicoltura

Importo complessivo massimo stimato per la manutenzione delle GRU: 45.000,00 Euro

Importo complessivo massimo stimato per il materiale per la GRU Koller: 20.000,00 Euro

Art. 4 Durata dell'incarico

Termine di esecuzione delle prestazioni: **dal momento dell'incaricamento (presumibilmente dal 01.02.2026 fino al 01.03.2027).**

Art. 5 Partecipazione all'indagine di mercato

Per partecipare a questa indagine di mercato, l'operatore economico deve soltanto compilare e firmare digitalmente il modulo



digital unterzeichnet und innerhalb des oben genannten Abgabetermins an folgende zertifizierte elektronische Postadresse übermittelt werden:
procurement.domaene.demanio@pec.prov.bz.it

Nur für ausländische Anbieter kann die Interessensbekundung auch händisch unterschrieben werden, wobei in diesem Fall eine gültige Identitätskarte beigefügt werden muss.

Art. 6 Teilnahmevoraussetzungen

Der Wirtschaftsteilnehmer welcher den Zuschlag erhält muss folgende Voraussetzungen nachweisen

- A. Eintragung im Handelsregister für Tätigkeiten, welchen gemäß Art. 100, Abs. 3 GvD 36/2023 die vergabegenständlichen Leistung zuordenbar ist;
- B. die allgemeinen Anforderungen gemäß Art. 94 des GvD 36/2023 i.g.F. besitzen;
- C. das Nichtvorhandensein eines auch nur potentiellen Interessenkonfliktes mit der Agentur Landesdomäne im Zusammenhang mit dieser Beauftragung;

Art. 7 Mitteilungen, Informationen und Erklärungen hinsichtlich der Markterhebung

Eventuelle Informationen und Erklärungen von der Vergabestelle können über folgende E-Mail-Adressen angefordert werden:
andreas.agreiter@provinz.bz.it (Technische Fragen) und
sabine.kofler@provinz.bz.it (Verwaltungsmäßige Fragen)

Da es sich um eine Markterhebung zwecks anschließender Abwicklung einer Vergabe handelt, behält sich der Verfahrensverantwortliche vor, die einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer nach eigenem Ermessen und unter

"manifestazione di interesse" e inviarla, entro il termine ultimo per la presentazione, al seguente indirizzo PEC:

procurement.domaene.demanio@pec.prov.bz.it

Unicamente per partecipanti esteri la manifestazione di interesse potrà essere anche sottoscritta in forma autografa e corredata da un documento d'identità in corso di validità.

Art. 6 Requisiti di partecipazione

L'operatore economico aggiudicatario alla deve comprovare il possesso dei seguenti requisiti:

- A. iscrizione al registro delle imprese per attività pertinente con la prestazione oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 100, comma 3 d.lgs. 36/2023
- B. requisiti di ordine generale di cui all'art. 94 d.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii;
- C. insussistenza, per proprio conto, di situazioni anche potenziali di conflitto di interesse rispetto all'Agenzia Demanio provinciale, in relazione a questo incarico;

Art. 7 Comunicazioni, informazioni e chiarimenti relativi all'indagine di mercato

Eventuali informazioni e chiarimenti potranno essere richiesti alla stazione appaltante attraverso e-mail agli indirizzi:
andreas.agreiter@provinz.bz.it (questioni tecniche) e
sabine.kofler@provinz.bz.it (questioni amministrative)

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo espletamento dell'affidamento in oggetto, il responsabile del procedimento si riserva di individuare discrezionalmente, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e



Berücksichtigung der Prinzipien der Nicht-Diskriminierung, Gleichbehandlung und Proportionalität zu ermitteln.

Die Verfahrensverantwortliche darf auf jeden Fall und nach eigenem Ermessen die Anzahl der zur Abgabe eines Kostenvoranschlages einzuladenden Subjekte mit anderen teilnehmenden Personen ergänzen, welche sich nicht an der vorliegenden Recherche beteiligen aber als fähig erachtet werden, die Dienstleistung auszuführen.

Die Teilnahme an der Marktforschung ist nicht als Nachweis zum Besitz der Teilnahmevoraussetzungen zu verstehen; Die Erfüllung der Voraussetzungen muss im Rahmen des anschließenden Vergabeverfahrens vom teilnehmenden Wirtschaftsteilnehmer erklärt und von der Vergabestelle kontrolliert werden.

Die vorliegende Bekanntmachung gilt nicht als Vorschlag zum Vertragsabschluss und verpflichtet die Agentur Landesdomäne keineswegs zur Einleitung des Verfahrens.

Die Agentur Landesdomäne behält sich das Recht vor, die vorliegende Markterhebung zu jeder Zeit und aus Gründen, die in ihrer ausschließlichen Zuständigkeit liegen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Forderungen vorbringen können.

Die Teilnahme an der Markterhebung gibt kein Recht auf Anspruch eines Entgelts und/oder einer Entschädigung.

Gemäß EU-Verordnung 2016/679 werden alle angegebenen Daten zum Zweck der Abwicklung des Verfahrens gesammelt, registriert, verwaltet und aufbewahrt. Diese Daten werden in Papierform und mittels EDV verarbeitet und zum Zwecke des spezifischen Verfahrens und gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften und Bestimmungen behandelt.

proportionalità, gli operatori economici da invitare alla successiva fase della procedura.

È comunque fatta salva la facoltà della persona responsabile del procedimento d'integrare, in via ordinaria ed a propria discrezione, il numero dei soggetti da invitare alla consegna di preventivo con altri operatori o operatrici, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire il servizio.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti generali richiesti per l'affidamento del servizio, che invece dovrà essere dichiarato dalla persona partecipante ed accertato dalla stazione appaltante in occasione della successiva procedura di affidamento.

Il presente avviso non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo la Agenzia Demanio provinciale ad avviare la procedura.

Agenzia Demanio provinciale si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti operatori economici possano vantare alcuna pretesa.

La partecipazione all'indagine di mercato non dà diritto ad alcun compenso e/o rimborso.

Ai sensi del Regolamento UE 2016/679 tutti i dati forniti saranno raccolti, registrati, organizzati e conservati per le finalità di gestione della procedura e saranno trattati, sia mediante supporto cartaceo che informatico, per le finalità relative allo specifico procedimento secondo le modalità previste dalle leggi e dai regolamenti vigenti.



Der Einzige Projektverantwortliche (EPV) | Il Responsabile Unico del Progetto (RUP)

Albert Wurzer

mit digitaler Unterschrift unterzeichnet | sottoscritto con firma digitale

Anlagen:

- 1) Formular „Interessensbekundung“;
- 2) Leistungsverzeichnis;
- 3) Auflistung der Maschinen

Allegati:

1. Modulo “Manifestazione di interesse”;
2. Capitolato;
3. Elenco macchinari